



# KURS PRZYGOTOWUJĄCY

DO MIĘDZYNARODOWEGO EGZAMINU  
DLA PRAWNIKÓW TOLES HIGHER/ADVANCED

Dedykowana oferta zajęć z prawniczego angielskiego dla radców prawnych i aplikantów z OIRP w Poznaniu

## DLA KOGO?

Kurs przygotowujący do egzaminu z języka angielskiego dla prawników TOLES (TEST OF LEGAL ENGLISH SKILLS) na poziomie średniozaawansowanym i zaawansowanym (TOLES HIGHER/ADVANCED) **adresowany jest do radców prawnych i aplikantów radcowskich, którzy praktykują prawo w j. angielskim, obsługują podmioty zagraniczne lub spółki z kapitałem zagranicznym, pracują w działach prawnych międzynarodowych korporacji czy też współpracują lub chcieliby współpracować z prawnikami i klientami z innych krajów.**

## CHARAKTERYSTYKA KURSU

Na kursie rozwijane są umiejętności zarówno z rozumienia tekstów prawnych i prawniczych, jak i *legal drafting*. Ponadto celem kursu jest doskonalenie następujących kompetencji:

- ▶ z analizy i wykładni skomplikowanych zapisów umownych,
- ▶ ze stosowania specjalistycznej terminologii prawniczej w odpowiednim kontekście

- ▶ z prowadzenia profesjonalnej korespondencji w oparciu o najwyższe standardy wymagane od profesjonalnego pełnomocnika.

Kurs doskonale przygotowuje do międzynarodowego egzaminu TOLES HIGHER/ADVANCED, co potwierdza fakt **100% zdawalności egzaminów na wysokim poziomie wśród uczestników kursu**.

Po ukończeniu kursu uczestnicy mają możliwość przystąpienia do egzaminu, który jest przeprowadzany on-line za pomocą dedykowanej platformy.

## **PODSTAWOWE INFORMACJE**

Kurs trwa jeden semestr, na który składa się 25 zajęć po 60 minut.

**Cena za kurs ze zniżką** wynosi dla członków OIRP w Poznaniu 1200 zł dla radcy prawnego i 1100 zł dla aplikanta. Regularna cena kursu to 1300 zł i 1200 zł odpowiednio (vide: [www.lep.edu.pl](http://www.lep.edu.pl)). **Cena obejmuje wszystkie materiały szkoleniowe. Istnieje możliwość płatności w ratach.**

Po ukończeniu kursu uczestnik otrzymuje zaświadczenie o odbyciu kursu oraz **25 punktów** szkoleniowych (dotyczy radców prawnych): 1 punkt za każde zajęcia.

Każdy z uczestników otrzyma dostęp do wszystkich materiałów, w tym prezentacji oraz do zespołu na platformie Zoom/MTeams.

Wymagany poziom j. angielskiego to **B2-C1/C2**.

## **PROGRAM KURSU**

### **I. NA KURSIE UCZESTNIK POZNA:**

- ▶ specyficzne słownictwo prawnicze,
- ▶ formalny styl pisanego języka prawniczego (z uwzględnieniem jego specyficznych struktur gramatycznych),

- ▶ styl języka mówionego w kontekstach prawniczych (nauka stylu używanego przez prawników, z uwzględnieniem idiomów i bardziej formalnego stylu wypowiedzi),
- ▶ typowe kolokacje w Legal English,
- ▶ terminologię z zakresu: Company and Business Law, Contract Law, Employment Law, Intellectual Property Law, Tort Law oraz Banking Law czy Real Property Law,
- ▶ zasady przekładu prawniczego, tj. stosowania terminologii z systemu Common Law do tłumaczeń tekstów prawnych i prawniczych opartych na prawie polskim.

## II. NA KURSIE UCZESTNIK ZDOBĘDZIE TAKIE UMIEJĘTNOŚCI JAK:

- ▶ prowadzenie profesjonalnej korespondencji,
- ▶ stosowanie specjalistycznej terminologii prawniczej we właściwym kontekście,
- ▶ sporządzanie, analizowanie, jak również właściwego przekładu umów,
- ▶ analizowanie skomplikowanych tekstów prawnych i prawniczych.

## ZAPISY

Przyjmowanie zgłoszeń do 8 marca 2023 r.

Liczba miejsc ograniczona – decyduje kolejność zgłoszeń. Zapisy na kurs odbywają się poprzez e-mail: [rekrutacja@lep.edu.pl](mailto:rekrutacja@lep.edu.pl).

**Opłatę** za kurs lub pierwszą ratę należy wnieść przelewem przed rozpoczęciem kursu (do dnia 8 marca 2023 r.). W przypadku płatności za kurs w ratach drugą ratę należy uiścić do 15 kwietnia 2023 r. lub w innym terminie uzgodnionym z prowadzącą.

Wraz ze zgłoszeniem należy podać numer wpisu na listę radców prawnych/aplikantów radcowskich z uwagi na wynegocjowaną, preferencyjną stawkę dla członków OIRP w Poznaniu.

W przypadku pytań zapraszamy do kontaktu: 606-92-06-41.



## TERMINY

**Rozpoczęcie zajęć:** 13 marca 2023 r.

**Termin zajęć:** poniedziałek, godz. 18:45



## PROWADZĄCA ZAJĘCIA

Zajęcia prowadzi **Izabela Konopacka, mgr filologii angielskiej oraz mgr prawa Uniwersytetu Wrocławskiego, radczyni prawna, wykładowczyni na studiach podyplomowych dla tłumaczy przysięgłych.** Od 15 lat zawodowo zajmuje się nauczaniem prawniczego języka angielskiego oraz przekładem prawniczym. Ponadto jest absolwentką kursów specjalistycznych z:

- ▶ Common Law na University of London (ukończony z wyróżnieniem),
- ▶ Advocacy Skills for Trainers w Gray's Inn w Londynie (jako pierwszy zagraniczny prawnik została zaproszona i wzięła udział w szkoleniu z argumentacji prawniczej metodą Hampel dla angielskich adwokatów-trenerów),
- ▶ EU Litigation for Lawyers w Trewirze.

W swojej pracy zawodowej zajmuje się zarówno umowami handlowymi w obrocie międzynarodowym, jak i sporami transgranicznymi, zwłaszcza w zakresie jurysdykcji sądów angielskich. Prowadziła i prowadzi zajęcia z legal i business English dla prawników oraz pracowników działów prawnych największych spółek i innych podmiotów działających na lokalnym rynku (m.in. Santander Consumer S.A., Eurobank S.A., Catlin XL, Rawplung S.A., GK PCC Rokita SA, KRUK S.A., Politechnika Wroclawska).

Obszar zawodowych i naukowych zainteresowań prowadzącej skupia się wokół tematyki sporządzania i wykładni umów w j. angielskim. Ponad to prowadząca na co dzień posługuje się prawniczym językiem

angielskim w kontaktach zawodowych z prawnikami z niemalże wszystkich europejskich jurysdykcji.



## OPINIE O ZAJĘCIACH

*[...] dziękuję za możliwość uczestniczenia w kursie. Naprawdę dużo się nauczyłam i choć nie był to mój pierwszy kurs angielskiego prawniczego, to ten był zdecydowanie najlepszy. Świetnie Pani Mecenasa tłumaczyła różne zagadnienia, dla mnie najcenniejsze były uwagi na temat błędów w tłumaczeniu polskich instytucji. Merytorycznie i miło, z pewnością przyda się w praktyce.*

radca prawny K.Sz.-Ch.

*W latach 2021/2022 uczestniczyłam w Warsztatach z wykładni, tłumaczenia i redagowania zapisów umownych w języku angielskim prowadzonych przez Panią Mecenasa Izabelę Konopacką. Zajęcia te zostały bardzo starannie przygotowane i dostarczyły naprawdę dużej ilości wyselekcjonowanej i przydatnej w praktyce zawodowej wiedzy z zakresu contractual clauses, a przy tym były ciekawe i interesujące. Osobom zainteresowanym zdecydowanie polecam kursy Legal English in Practice.*

radca prawny M.Z.-B.

*Bardzo dziękuję, że mogłam uczestniczyć w ciekawych, profesjonalnie przygotowanych i przydatnych zajęciach.*

aplikantka J.K.

*Dziękuję za świetne zajęcia. Od kilkunastu lat nie miałam w zasadzie kontaktu z językiem angielskim na płaszczyźnie zawodowej. Bardzo potrzebowałam takiej cotygodniowej, sporej dawki wiedzy.*

aplikantka A.W.-Z.